



體育教育

昨日勝利盾初賽 華聯隊慘輸壹球 三比四上場交白卷 十二碼家壽竟宴客

【本報訊】昨日（十九日）下午二時，在華聯隊與勝利盾隊之足球初賽中，華聯隊以零比一慘敗。此役華聯隊全場攻勢頗盛，但終未能破敵之球門。勝利盾隊則在比賽後半段，由家壽在十二碼處射入一球，奠定勝局。此役華聯隊之表現，實屬令人失望。全場觀眾約有數百人，場面頗為熱鬧。華聯隊之教練，在賽後表示，隊員在比賽中表現不佳，未能發揮出應有之水準。他並表示，隊員將在下一場比賽中，全力以赴，爭取好成績。

舉手選人 應要改善

【本報訊】昨日（十九日）下午二時，在華聯隊與勝利盾隊之足球初賽中，華聯隊以零比一慘敗。此役華聯隊全場攻勢頗盛，但終未能破敵之球門。勝利盾隊則在比賽後半段，由家壽在十二碼處射入一球，奠定勝局。此役華聯隊之表現，實屬令人失望。全場觀眾約有數百人，場面頗為熱鬧。華聯隊之教練，在賽後表示，隊員在比賽中表現不佳，未能發揮出應有之水準。他並表示，隊員將在下一場比賽中，全力以赴，爭取好成績。

昨日失敗教訓 應要改善

【本報訊】昨日（十九日）下午二時，在華聯隊與勝利盾隊之足球初賽中，華聯隊以零比一慘敗。此役華聯隊全場攻勢頗盛，但終未能破敵之球門。勝利盾隊則在比賽後半段，由家壽在十二碼處射入一球，奠定勝局。此役華聯隊之表現，實屬令人失望。全場觀眾約有數百人，場面頗為熱鬧。華聯隊之教練，在賽後表示，隊員在比賽中表現不佳，未能發揮出應有之水準。他並表示，隊員將在下一場比賽中，全力以赴，爭取好成績。

國際長途賽 元旦舉行

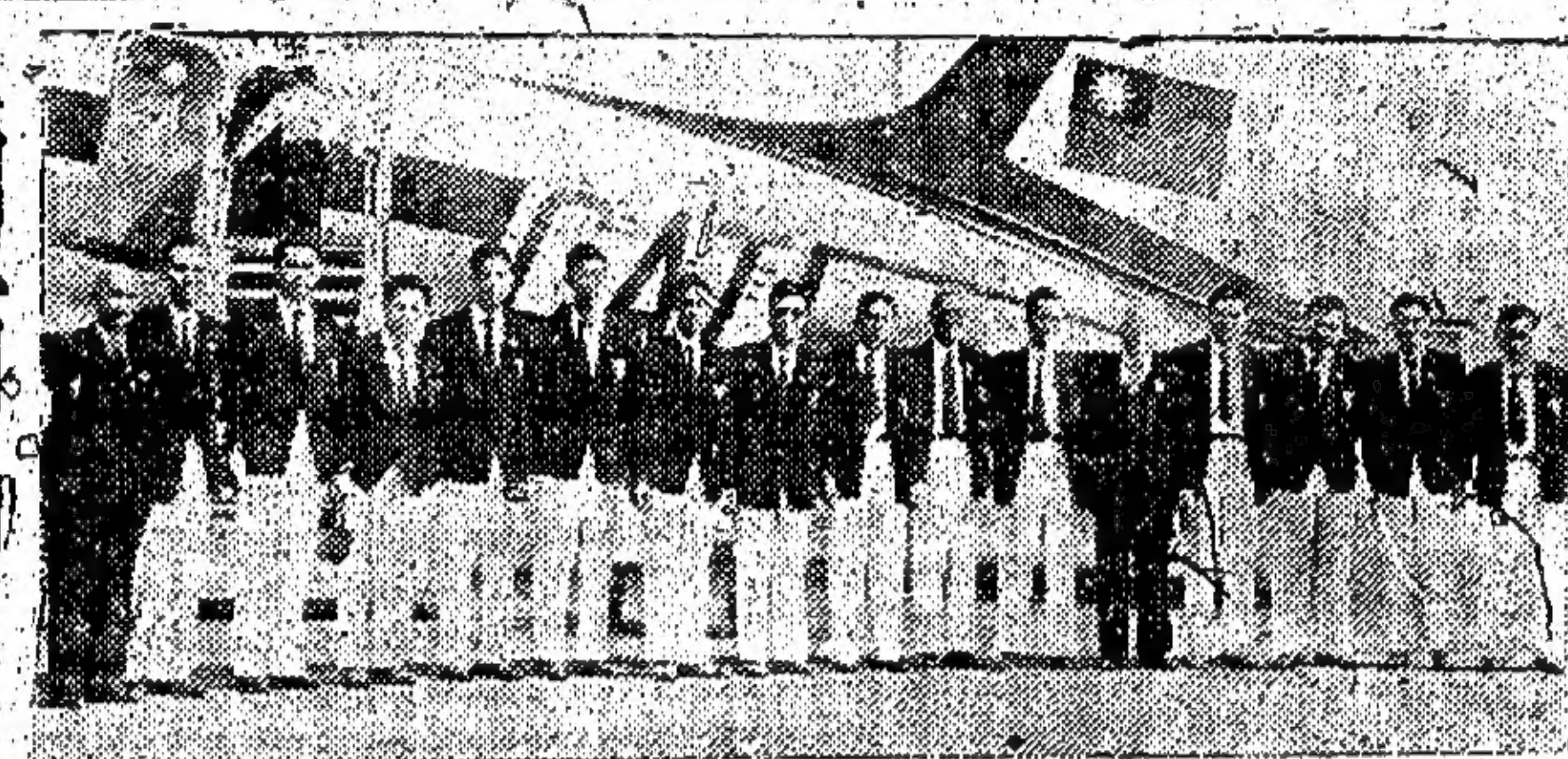
【本報訊】國際長途賽，定於元月一日（即明年一月一日）舉行。此項比賽，旨在推廣長途運動，並促進國際間之體育交流。比賽將由多個國家之選手參加，競爭激烈。主辦單位表示，希望透過此項比賽，能激發選手之潛能，並展現長途運動之魅力。

明日舉行 取銷女子組項目

【本報訊】明日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

賽兵兵洲亞 港香好看

【本報訊】亞洲乒乓球錦標賽，將於近日在香港舉行。此項比賽，吸引了眾多亞洲之乒乓球好手參加，競爭激烈。主辦單位表示，香港之氣候宜人，場地設施完善，是舉行此項比賽之理想地點。他們並表示，希望透過此項比賽，能推廣乒乓球運動，並促進亞洲各國之體育交流。



今日遇中

南商初上陣

八時在青球場上演

【本報訊】南商足球隊，將於今日（二十日）下午八時，在青洲球場對陣中隊。此役為兩隊之首次交鋒，備受關注。南商隊之教練表示，隊員已做好充分準備，將在比賽中全力以赴，爭取好成績。中隊之教練則表示，隊員將保持冷靜，發揮出應有之水準。兩隊之比賽，預計將非常精彩，吸引眾多觀眾到場觀看。

今日兩仗

福利女籃賽

今日兩仗

【本報訊】福利女子籃球隊，將於今日（二十日）舉行兩場比賽。此項比賽，旨在推廣女子籃球運動，並促進福利會之體育活動。兩場比賽分別對陣不同的隊伍，競爭激烈。福利會之教練表示，隊員將全力以赴，爭取好成績。他們並表示，希望透過此項比賽，能激發隊員之潛能，並展現女子籃球運動之魅力。

今日兩仗

福利女籃賽

今日兩仗

【本報訊】福利女子籃球隊，將於今日（二十日）舉行兩場比賽。此項比賽，旨在推廣女子籃球運動，並促進福利會之體育活動。兩場比賽分別對陣不同的隊伍，競爭激烈。福利會之教練表示，隊員將全力以赴，爭取好成績。他們並表示，希望透過此項比賽，能激發隊員之潛能，並展現女子籃球運動之魅力。

今日兩仗

福利女籃賽

今日兩仗

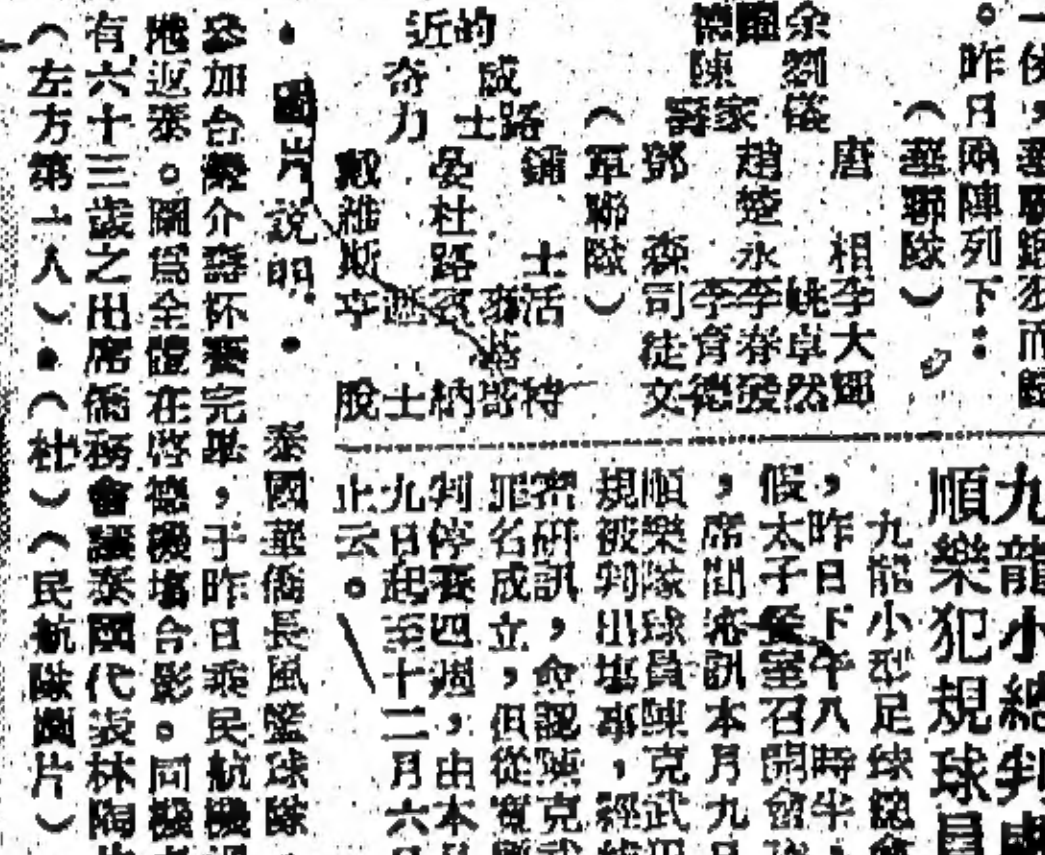
福利女籃賽

今日兩仗

福利女籃賽

今日兩仗

福利女籃賽



今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

【本報訊】今日（二十日）之比賽，將取消女子組項目。此項決定，係因場地狹窄，無法容納女子組之比賽。主辦單位表示，將對明日之比賽進行調整，以確保比賽之順利進行。受此影響，原本參加女子組之選手，將無法參加明日之比賽。主辦單位對此表示歉意，並表示將儘量安排選手參加其他項目之比賽。

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

今日賽小

體教與體育

船名	往何埠	日期
HERMOD	日本	廿一日
NELORE	小呂宋	廿一日
VIBEKE	MSK	廿一日
INDIAN BEAR	金山	廿一日
TANCRE	小呂宋	廿一日
Dona Aurora	小呂宋	廿一日
SHENKING	MSK	廿一日
MAELCOVE	小呂宋	廿一日
MARPH	小呂宋	廿一日
ST. MARCOUF	小呂宋	廿一日
TAI RENG YANG	小呂宋	廿一日
KOKUYU MARU	小呂宋	廿一日
PAKHUI	小呂宋	廿一日
YUNNAN	小呂宋	廿一日
PIONEER DALE	小呂宋	廿一日
FUNING	小呂宋	廿一日
BENWANG	小呂宋	廿一日
HEUSWANG	小呂宋	廿一日
HIN SANG	小呂宋	廿一日

船名	往何埠	日期
China Trans.	小呂宋	廿一日
SUNON	小呂宋	廿一日
LAURA	MSK	廿一日
GLENGARRY	小呂宋	廿一日

船名	往何埠	日期
China Trans.	小呂宋	廿一日
WINGSANG	小呂宋	廿一日
SOMALI	小呂宋	廿一日
SANT' ANGELA	小呂宋	廿一日

船名	往何埠	日期
TASIKMALAJA	小呂宋	廿一日
LADY WOLMER	小呂宋	廿一日
MACTRA	小呂宋	廿一日
VENUS	小呂宋	廿一日
MUI HOCK	小呂宋	廿一日
TEGELBERG	小呂宋	廿一日
NIDAR	小呂宋	廿一日
RANEE	小呂宋	廿一日
ASAKAZE MARU	小呂宋	廿一日
TJIPANAS	小呂宋	廿一日
SOOCHOW	小呂宋	廿一日
WINGSANG	小呂宋	廿一日
CORFU	小呂宋	廿一日
WINGSANG	小呂宋	廿一日
SANTHIA	小呂宋	廿一日
RUYS	小呂宋	廿一日
RIZWAN	小呂宋	廿一日
JAPARA	小呂宋	廿一日

船名	往何埠	日期
SANTHIA	小呂宋	廿一日
LAURA	MSK	廿一日
INDIAN BEAR	金山	廿一日
TUNGSUA	小呂宋	廿一日
TJIPANAS	小呂宋	廿一日
MAELCOVE	小呂宋	廿一日
ST. MARCOUF	小呂宋	廿一日
VIM	小呂宋	廿一日
MUI ANN	小呂宋	廿一日
SUNON	小呂宋	廿一日
CORFU	小呂宋	廿一日
HERMOD	小呂宋	廿一日
VIBEKE	MSK	廿一日
SHENKING	小呂宋	廿一日
HERMELIN	小呂宋	廿一日
PIONEER DALE	小呂宋	廿一日
YAN HEUTSZER	小呂宋	廿一日
TAI RENG YANG	小呂宋	廿一日
KOKUYU MARU	小呂宋	廿一日
HUPEH	小呂宋	廿一日
HAI MENG	小呂宋	廿一日
AUTOLYCUS	小呂宋	廿一日
PAKHUI	小呂宋	廿一日
YUNNAN	小呂宋	廿一日

船名	往何埠	日期
SANTHIA	小呂宋	廿一日
LAURA	MSK	廿一日
INDIAN BEAR	金山	廿一日
TUNGSUA	小呂宋	廿一日
TJIPANAS	小呂宋	廿一日
MAELCOVE	小呂宋	廿一日
ST. MARCOUF	小呂宋	廿一日
VIM	小呂宋	廿一日
MUI ANN	小呂宋	廿一日
SUNON	小呂宋	廿一日
CORFU	小呂宋	廿一日
HERMOD	小呂宋	廿一日
VIBEKE	MSK	廿一日
SHENKING	小呂宋	廿一日
HERMELIN	小呂宋	廿一日
PIONEER DALE	小呂宋	廿一日
YAN HEUTSZER	小呂宋	廿一日
TAI RENG YANG	小呂宋	廿一日
KOKUYU MARU	小呂宋	廿一日
HUPEH	小呂宋	廿一日
HAI MENG	小呂宋	廿一日
AUTOLYCUS	小呂宋	廿一日
PAKHUI	小呂宋	廿一日
YUNNAN	小呂宋	廿一日

船名	往何埠	日期
China Trans.	小呂宋	廿一日
SUNON	小呂宋	廿一日
LAURA	MSK	廿一日
GLENGARRY	小呂宋	廿一日

船名	往何埠	日期
China Trans.	小呂宋	廿一日
WINGSANG	小呂宋	廿一日
SOMALI	小呂宋	廿一日
SANT' ANGELA	小呂宋	廿一日

船名	往何埠	日期
TASIKMALAJA	小呂宋	廿一日
LADY WOLMER	小呂宋	廿一日
MACTRA	小呂宋	廿一日
VENUS	小呂宋	廿一日
MUI HOCK	小呂宋	廿一日
TEGELBERG	小呂宋	廿一日
NIDAR	小呂宋	廿一日
RANEE	小呂宋	廿一日
ASAKAZE MARU	小呂宋	廿一日
TJIPANAS	小呂宋	廿一日
SOOCHOW	小呂宋	廿一日
WINGSANG	小呂宋	廿一日
CORFU	小呂宋	廿一日
WINGSANG	小呂宋	廿一日
SANTHIA	小呂宋	廿一日
RUYS	小呂宋	廿一日
RIZWAN	小呂宋	廿一日
JAPARA	小呂宋	廿一日

二樓，密衣十箱，袍皮二箱，呢衣十箱，皮貨二箱三箱，毛巾八箱，面巾四箱，毛織箱二箱，毛綢一箱，另有貨件一批及彈力等雜貨付批。

羅利馬士基
今晚由峴到

明日開美國
【南華副刊】接成洋行代行之丹麥輪船羅利馬士基(AURORA MSK)，預定今(十九)日開往日本碼頭，又昨接輪船由小呂宋開往基隆由小呂

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

澳洲、新嘉坡、香港、汕頭、開港、夏威、菲律賓(舊金山)、英、美國(舊金山) 正午十二時
芝美班機 正午十二時
巴塞羅、中東、印度、歐洲、緬甸、南非、

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

正午十二時
台慶、(英海外班機) 下午一時
菲律賓、(民新班機) 下午二時
英屬北婆羅洲、(新嘉坡班機) 下午四時半

何須墜火!

一般牙痛，多因蛀虫口腔衛生，以致毒氣發達，痛楚難堪。或牙齦炎所致，常多指痛，虛火上升，多食微痛，以服此藥水，除或有效，亦非本藥標辦，其質但能常用。

二友藥製牙膏 製牙，即可杜絕一切牙患。除口齦之功，潔白齒牙，實科學製，泡沫特多，以左右之，且目不感腐蛀，永無牙患也。

各埠百貨店均有代售
 香港北角英發道藥行街
 電話：三三二七
二友牙膏廠發行

GENERAL ELECTRIC



N.S.A.

● **美國奇異電器**
 ● **之電器出品**
 ● 前由美商頓昌
 ● 全行任香港及澳
 ● 門經理，現經改
 ● 由本行經理，舉
 ● 凡一切公事業
 ● 交通事業，家
 ● 庭及工業電器
 ● 無不俱備，種
 ● 如下：

- 家庭電具
- 無線電收音機
- 電鐘
- 電雪櫃
- 空氣調節機
- 電熱器電風扇
- 電燈
- 攝影燈胆
- 曝光表
- 摩打
- 控制裝置
- 工業用電熱裝置
- 電鍍裝置
- 電表及測電裝置
- 麥克期光機及醫院
電用具

海寧生有限公司

總行 上海打道中街六十六號
 分行 香港德輔道中六十六號
 電話 二一六六 二一六六

冒充木屋居民 發現日多

有百餘家遷入木屋區謀享受利益 去月份遷入各徙區者共千餘人

【本報訊】市工務局最近接獲報告，指出有百餘家居民，遷入各徙區，以享受利益。據悉，這些居民多係從其他地區遷入，其目的在於利用徙區之各項福利，如廉價房屋、社會服務等。工務局表示，將加強巡查，以維護徙區之正常秩序。

旅泰潮僑獻金 慰勞金門將士

表示日睹祖國進步極欣慰

【本報訊】旅泰潮僑為慰勞金門將士，特發起獻金活動。據悉，此次獻金活動已獲得廣大僑胞之熱烈響應，共籌得善款數萬元。僑領表示，此次獻金不僅是僑胞對祖國將士之支持，亦是僑胞對祖國進步之信心。

古玩玉器市場 明日隆重開幕

明日起隆重開幕

【本報訊】古玩玉器市場將於明日隆重開幕。此次開幕典禮將邀請多位嘉賓出席，屆時將有各種古玩玉器展出。市場負責人表示，此次開幕旨在為廣大市民提供一個購買古玩玉器之平台，並促進古玩玉器市場之繁榮。

意國務次長 昨離港赴越

【本報訊】意國務次長昨日離開香港，前往越南。據悉，此次訪問旨在加強意越兩國之友好關係，並就共同關切之問題進行交換意見。意國務次長在港期間，曾與有關方面官員會談，並參觀了有關設施。

北婆羅洲建設 近況

【本報訊】北婆羅洲之建設工作正積極進行中。據悉，當地政府已撥款數億元，用於各項建設工程，包括道路、橋樑、學校及醫院等。目前，各項工程進展順利，預計不久即可完工。

嚴防赤色份子滲入 最近會員有增加

嚴防赤色份子滲入

【本報訊】有關方面已發出警告，嚴防赤色份子滲入組織。據悉，最近發現有赤色份子利用各種手段，滲入組織內部，企圖破壞組織之正常運作。有關方面已採取嚴厲措施，加強內部安全，並呼籲會員提高警惕。

青年會徵求會員 今日第二期結報

今日第二期結報

【本報訊】青年會徵求會員活動已進入第二期結報階段。據悉，第一期徵求活動已圓滿結束，共收到報名表數千份。第二期徵求活動亦在積極進行中，預計不久即可結束。

在溫州附近海面 英輪被劫華求救

【本報訊】在溫州附近海面，一艘英國輪船被劫，華籍乘客求救。據悉，該輪船在航行途中遭到不明身份之歹徒襲擊，多名華籍乘客受傷。有關方面已派員前往搜尋，並呼籲有關方面提供線索。

港閩縮短 國泰航空

【本報訊】國泰航空縮短了香港與廈門間之飛行時間。據悉，此次縮短時間是通過優化飛行路線及提高飛行速度實現之。目前，該航線之飛行時間已縮短至三小時，為旅客節省了時間。

徵求聖誕禮物 準備分贈兒童

徵求聖誕禮物

【本報訊】有關方面徵求聖誕禮物，準備分贈兒童。據悉，此次徵求活動旨在為貧困兒童提供聖誕禮物，讓他們在節日中感受到社會之溫暖。歡迎各界人士踴躍參加。

業主要求住戶遷出 法庭防止業主串謀

法庭防止業主串謀

【本報訊】法庭防止業主串謀，以保護住戶權益。據悉，有業主企圖通過串謀手段，迫使住戶遷出房屋。法庭已介入調查，並採取措施防止業主之不法行為。

總經理郭雙鰲昨未出庭 陳士士拒絕代轉交傳票

【本報訊】總經理郭雙鰲昨日未出庭，陳士士拒絕代轉交傳票。據悉，郭雙鰲因故未能出席法庭，而陳士士則以各種理由拒絕代為轉交傳票。法庭已對此表示關注，並可能採取進一步行動。

恩平同鄉會 兩男一女被拘

【本報訊】恩平同鄉會兩男一女被拘。據悉，該同鄉會之兩名男性成員及一名女性成員，因涉嫌違法行為，被有關部門拘捕。目前，他們正接受進一步調查。

十四萬枝 兩男一女被拘

十四萬枝

【本報訊】十四萬枝，兩男一女被拘。據悉，有兩名男性及一名女性，因涉嫌持有大量非法物品，被有關部門拘捕。目前，他們正接受進一步調查。

今日演講 美國名記者

今日演講

【本報訊】美國名記者今日演講。據悉，一位著名之美國記者將於今日在本地舉行演講，分享其多年之採訪經驗及對國際形勢之看法。歡迎各界人士參加。

梁宅家人真報 梁夫人尹少卿女士

【本報訊】梁宅家人真報，梁夫人尹少卿女士。據悉，梁夫人尹少卿女士近日身體狀況良好，並已返回家中。其家人對其健康表示欣慰。

今日節目 香港電台

【本報訊】今日節目，香港電台。據悉，香港電台今日將播出多檔精彩節目，包括新聞、綜藝及體育等。歡迎廣大聽眾收聽。

恩平同鄉會 兩男一女被拘

恩平同鄉會

【本報訊】恩平同鄉會兩男一女被拘。據悉，該同鄉會之兩名男性成員及一名女性成員，因涉嫌違法行為，被有關部門拘捕。目前，他們正接受進一步調查。

今日演講 美國名記者

今日演講

【本報訊】美國名記者今日演講。據悉，一位著名之美國記者將於今日在本地舉行演講，分享其多年之採訪經驗及對國際形勢之看法。歡迎各界人士參加。

梁宅家人真報 梁夫人尹少卿女士

【本報訊】梁宅家人真報，梁夫人尹少卿女士。據悉，梁夫人尹少卿女士近日身體狀況良好，並已返回家中。其家人對其健康表示欣慰。

九士白藥膏

治一切瘡毒、燙傷、刀傷、跌打損傷等。功效神速，一貼即愈。

保濟丸

治一切痧症、嘔吐、泄瀉、腹痛等。居家旅行必備良藥。

如意膏

治一切皮膚病、濕疹、瘙癢等。清涼止癢，永不復發。

舒筋活絡

治一切風濕、關節炎、腰腿痛等。舒筋活絡，強身健體。

筋骨止痛

治一切跌打損傷、扭傷、挫傷等。快速止痛，不留痕跡。

走骨痛

治一切骨節疼痛、腰酸背痛等。滋陰補腎，強筋壯骨。

腳氣痛

治一切腳氣、腳趾縫瘙癢等。清熱解毒，止癢消腫。

胸背翳痛

治一切胸膈痞滿、背脊疼痛等。理氣化痰，開胸散鬱。

皮膚紅腫

治一切皮膚紅腫、瘙癢、濕疹等。清熱止癢，消腫止痛。

